

تم تطوير أداة البحث لصندوق كامل بواسطة
المعهد الإسرائيلي للوصول المعرفي
ديسمبر 2019
لم تجر الدراسة بسبب تفشي كورونا

كتيب تعليمات الكتيب استبيان احتياجات لإتاحة المعلومات في الأماكن العامة من أجل الأشخاص ذوي الإعاقات العقلية

تعليمات للمرشد

المرشد العزيز،

في هذا الاستبيان الذي سوف تمرره يتم تجميع معلومات عن اشتراك أشخاص ذوي إعاقات عقلية تنموية بأنواع مختلفة من الخدمات المختلفة في محيطها.

هدف هذا الاستبيان هو تحسين الخدمة، بشكل يمكن الأشخاص ذوي الإعاقات بالاشتراك والتمتع مما يحدث في محيطهم بصورة ملائمة ومريحة.

جمهور الهدف للاستبيان هم أشخاص ذو قدرات عقلية تنموية محدودة.

تمت ملائمة الاستبيانات بشكل خاص للقدرات والمصاعب الإدراكية للأشخاص ذوي القدرات العقلية المحدودة.

ان التعليمات في المستندات مكتوبة بصيغة الذكر، لكنها تتوجه للنساء والرجال على حد سواء.

ماذا يجب أن تجهز قبل اللقاء مع الشخص؟

1. جهز مسبقا جميع المعدات اللازمة:

□ البند رقم 1

هذا الكتيب - دليل إرشادي للباحث. يحتوي الكتيب على:

1. التعليمات والإعداد لنقل الاستبيان

2. الإجابات الممكنة في التبسيط اللغوي / المكيف (انظر الملحق)

يجب تقديمها إلى الشخص الذي تتم مقابلته أثناء الجلسة.

□ البند رقم 2

استبيان يحدد احتياجات الوصول إلى المعلومات في الأماكن العامة للأشخاص ذوي الإعاقة الذهنية

خذ نسخًا وفقًا لعدد الأشخاص الذين تمت مقابلتهم.

□ البند رقم 3

الوثيقة المصاحبة للمقابلة -

يحتوي المستند على أيقونات مخصصة للشخص الذي تتم مقابلته حتى يتمكن من فهم الأسئلة التي ستطرحها عليه.

خذ نسخًا وفقًا لعدد الأشخاص الذين تمت مقابلتهم

□ أداة كتابة

□ ورقة بيضاء فارغة

2. أجب على الجزء الأول من الاستبيان حول الشخص الذي تمت مقابلته بنفسك دون مقابلته.

3. اختر مكانا ملائما للقاء بشكل مسبق.

مكان ملائم هو شرط الزامي لإجراء اللقاء.

بيئة اللقاء يجب أن تكون:

لطيفة، هادئة، مضاءة وبدون ملهيات.

مثلا: بدون أشخاص آتون وذاهبون، بدون شاشات تومض.

4. التنظيم على المستوى الشخصي قبل اللقاء.

مثلا: تزود بزجاجة ماء، اكتم هاتفك الجوال.

هام جدا

قبل الالتقاء مع الشخص، تأكد من أن جميع التعليمات للمرشد واضحة لك.

خلال القراءة، أشر الى التعليمات الغير مفهومة لك.

في حال أن التعليمات غير واضحة، من الممكن التوجه الى السيدة شارون جانوت،

مديرة تطوير المعلومات والشراكات في صندوق شاليم.

تفاصيل للاتصال:

هاتف 050-2885511

البريد الالكتروني sganot@kshalem.org.il

ماذا يجب أن تعرف قبل اللقاء مع الشخص؟

1. تواصل:

خلال الحديث، احرص على:

- تواصل مؤدب ومحترم: احرص على اتصال ناضج، وفقا لسن الشخص (اتصال غير صبياني)..
وتيرة الحديث معقولة: غير سريعة جدا، غير بطيئة جدا.
قوة الحديث معقولة وملائمة:
الحديث بصوت عالي، لا يجعل الفحوى مفهوما أكثر!
استخدام المصطلحات التي تظهر في [الاستبيان](#):
طاقم الإتاحة الإدراكي قام بملائمة الاستبيانات للأشخاص ذوي القدرات الإدراكية المحدودة.
مجموعة نقاد وافقت على أن الصيغة مفهومة لجمهور الهدف.
لهذا، احرص على نقل الاستبيان بصورة دقيقة:
تشبث بصيغة الأسئلة.
استخدم المصطلحات والشرح المكتوب.
في حال أن الشخص، لم يفهم، استعن بالشرح والأمثلة التي تظهر في الاستبيان.
مثلا، بعد الكلمة "سينما" في الاستبيان، يظهر شرح للشخص والذي من الممكن الاستعانة به عند الحاجة:
"سينما: مكان مع قاعة الذي يمكن مشاهدة أفلام به".
بعد استخدام الشرح المكتوب، في حال ما زال الشخص يواجه صعوبة، قم بصياغة الجملة من جديد وأضف مثلا.

2. ملائمة خاصة:

- يجب ملائمة اللقاء لكل شخص، وفقا لمحدوديته:
- من الممكن أن يكون الشخص محتاجا لبضعة لحظات قبل الإجابة على السؤال.
- أتح للشخص الإجابة حسب وتيرته.
- في حال أنه بعد برهة من الزمن لم يجب الشخص، اسأل السؤال بشكل مختلف. من الممكن أن يجد الشخص صعوبة في الإصغاء لمدة طويلة.
- في حال أن الشخص بدا لك متشتت، تعب أو لا يشعر براحة:
- اعرض على الشخص شرب كأس ماء.
- اعرض على الشخص الخروج لاستراحة قصيرة (لمدة 10 دقائق تقريبا).

ما هو مبنى اللقاء؟

مبنى اللقاء يساعد الشخص والمرشد بالشعور بالأمان، ومعرفة ماذا سيحدث بعد ذلك.
المبنى الثابت للقاء هو:

1. تعريف نفسك

احرص على تعريف نفسك، كما يظهر في بداية كل استبيان:

- الاسم
- الوظيفة
- هدف اللقاء باختصار

تذكر: حتى لو كنت تذكر الشخص، ليس مؤكداً أن الشخص يتذكر اسمك ووظيفتك.

2. عدم الموافقة على الإجابة على الاستبيان:

بعد أن يتم الشرح للشخص عن هدف الاستبيان، يظهر سؤال هل يوافق الشخص أن يجيب على الأسئلة
من الممكن الاستمرار بالإجابة على الاستبيان فقط اذا وافق الشخص.
يمكن للشخص اختيار عدم الاستمرار في الإجابة على الاستبيان في كل مرحلة.
في حال أن الشخص لا يرغب في الاشتراك- احترم طلب الشخص.
أنه اللقاء، وقم بإبلاغ المسؤول عنك.

3. أسئلة وأجوبة

اقرأ الأسئلة أمام الشخص.
من الممكن أن يحتاج الشخص لعدة لحظات قبل الإجابة على السؤال.
أتح للشخص الإجابة وفق وتيرته.
يمنع أن تطلب من الشخص أن يسرع بالإجابة.
في حال أن الشخص لا يفهم السؤال، ساعده بتوضيح المعلومات.
التوضيح بخصوص اللغة فقط، بدون تفسير.
امتنع عن الشرح الزائد، توجيه الشخص لإجابة معينة أو دفع الشخص "لللقاء إجابة".

4. إجابات ممكنة ملائمة (صفحة في ملحق هذا الكتيب في هذا الكتيب)

في قسم من الأسئلة على الشخص اختيار الإجابة من عدة إجابات.
الإجابات الممكنة المتاحة تساعد الشخص في الإجابة على السؤال.
لكل جواب ممكن يوجد رمز ملائم.
عند استخدام أجوبة ممكنة متاحة:

اعرض على الشخص الإجابات الممكنة المتاحة والرموز.
اشرح للشخص كيفية استخدام الأجوبة.
اسمع جواب الشخص، وأشر في المكان الملائم في الاستبيان.

5. إنهاء اللقاء

كما في كل اللقاء، حافظ على جو جيد ولطيف.
أتح للشخص أن يسأل أسئلة أو أن يطلب توضيحات.
أشكر الشخص على اشتراكه في اللقاء.

أدوات للاستخدام خلال نقل الاستبيان:

1. البند رقم 2 -

استبيان يحدد احتياجات الوصول إلى المعلومات في الأماكن العامة للأشخاص ذوي الإعاقة الذهنية

الاستبيان مكون من قسمين..

القسم الأول من الاستبيان هو أسئلة للمرشد بخصوص الشخص.

في هذا القسم توجد أسئلة عن الخلفية العامة للشخص، وفقا للمعلومات التي تملكها عن الشخص.
يجب إكمال هذا القسم خارج اللقاء مع الشخص.

هكذا، نحن نحافظ على إصغاء الشخص فقط في الأماكن التي يكون تدخله إلزامي.

القسم الثاني من الاستبيان هو أسئلة للشخص مع محدودية عقلية تنموية:

يرجى المرور معه على الأسئلة في هذا القسم، وكتابة الأجوبة بنفسك.

2. البند رقم 3 -

الوثيقة المصاحبة للمقابلة -

كتيب مع رموز.

هذا الكتيب يساعد على توضيح المصطلح الذي تسأل عنه.

مثلا، بجانب الكلمة "قهوة"، هناك رمز للقهوة:



خلال القسم الثاني من الاستبيان للنقل (القسم الذي تتم تعبئته مع الشخص)،

في كل سؤال، اعرض على الشخص الرمز ذو العلاقة للسؤال في كتيب من يتم اللقاء معه.

3. أجوبة ممكنة متاحة وتجميع أجوبة من الشخص

لكل سؤال مغلق توجد أجوبة ممكنة متاحة.

لكل جواب ممكن لائمتنا رمزا خاصا.

مثلا، للجواب "كثيرا"، لائمتنا الرمز التالي:



خلال القسم الثاني من الاستبيان للنقل، في حال كان السؤال مغلقا اعرض الأجوبة الممكنة المتاحة.

الأجوبة الممكنة المتاحة موجودة في الصفحة في ملحق هذا الكتيب في هذا الكتيب.

أضف الى ذلك، يجب أن تحضر الى اللقاء مع ورقة بيضاء.

بمساعدة الورقة البيضاء قم بإخفاء أسطر مع الأجوبة الممكنة المتاحة التي لا علاقة لها في نفس المرحلة؟
مثلا:

عندما تسأل: "كم تزور السوبر ماركت (الدكان)؟"

اعرض سطر الأجوبة الممكنة المتاحة: "كثيرا، قليلا، أبدا"، الموجودة في صفحة في ملحق هذا الكتيب.

اخف سطر الأجوبة الممكنة المتاحة التالية بواسطة الورقة البيضاء

- اذا أجاب الشخص "أبدا".

انتقل الى السؤال عن المكان التالي (مثلا مجمع تجاري أو مركز مشتريات).

- اذا أجاب الشخص "كثيرا" أو "قليلا".

1. اسأل السؤال: "كيف تصل الى السوبر ماركت (الدكان)؟"

اكتشف السطر الثاني من الأجوبة الممكنة المتاحة: "مشيا، بالباص، القطار، سيارة أجرة (تاكسي)،

يوصلوني"، الموجودة في الصفحة في ملحق هذا الكتيب.

2. اسأل السؤال: "أنت تحضر لوحده أم مع مرافق (مثلا: مرشد، أحد الوالدين)؟"

اكتشف السطر الثالث من الأجوبة المتاحة: "لوحدي، مع مرافق"، الموجودة في الصفحة في ملحق هذا الكتيب.

3. انتقل الى السؤال عن المكان التالي (مثلا، "مجمع تجاري أو مركز مشتريات").

بعد أن أنهيت طرح الأسئلة عن الأماكن المختلفة، يظهر سؤال مفتوح:

"عندما تصل الى _____ [اسم المكان]،

ماذا يمكن أن يساعدك على فهم ماذا يفعلون هناك؟"

رجاءا أتح للشخص الإجابة بشكل حر.

في حال أن الشخص كان بحاجة الى توجيه، اعرض تكملة الرموز الموجودة في كتيب من يتم اللقاء معه واحدا بعد الآخر.

لكل واحد من الرموز، اعرض للشخص سطر الأجوبة الممكنة المتاحة العليا، الموجودة في الصفحة في ملحق هذا الكتيب .

انتبه:

يتم نقل الاستبيان في العديد من المجموعات والمجتمعات.

عليك ملائمة الاستبيان بشكل ثقافي وديني للشخص الموجود أمامك.

ينعكس هذا في سؤاليين أساسيين:

1. عند السؤال عن الكنيس، مسجد أو كنيسة (البند 15)، يرجى ذكر اسم المؤسسة الدينية ذات العلاقة للشخص الموجود أمامك، والإشارة الى الصورة الملائمة في كتيب من يجري معه اللقاء.
2. عند السؤال عن البلدية أو المجلس (البند 16)، يرجى ذكر المؤسسة الملائمة للشخص وفقا لبيئة السكن الحالية للشخص.

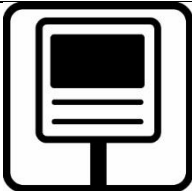
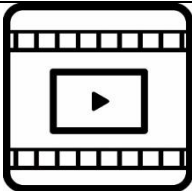
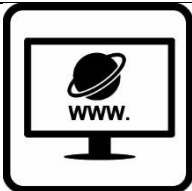
الملحق: الأسئلة المخصصة الممكنة

كم تذهب الى _____ ?		
ابدا	قليلا	كثيرا

كيف تذهب الى _____ ?				
يوصلوني	سيارة أجرة (تاكسي)	قطار	باص	مشيا

أنت تذهب لوحدة أو مع مرافق (مثلا: مرشد، أحد الوالدين)؟	
مع مرافق	وحدتي

ماذا يمكن أن يساعدك أن تفهم ماذا يفعلون؟			
لا	نعم		

			לאقتات
			ورقة مع شرح مكتوب
			فيديو قصير مع شرح
			موقع انترنت
			رسالة نصية اس. ام . اس
			شخص يشرح
			مكبر صوت (سماعة) الذي يمكن به سماع شرح

هل يوجد أماكن ترغب أن تذهب إليها، لكنك لا تذهب إليها؟	
لا	نعم